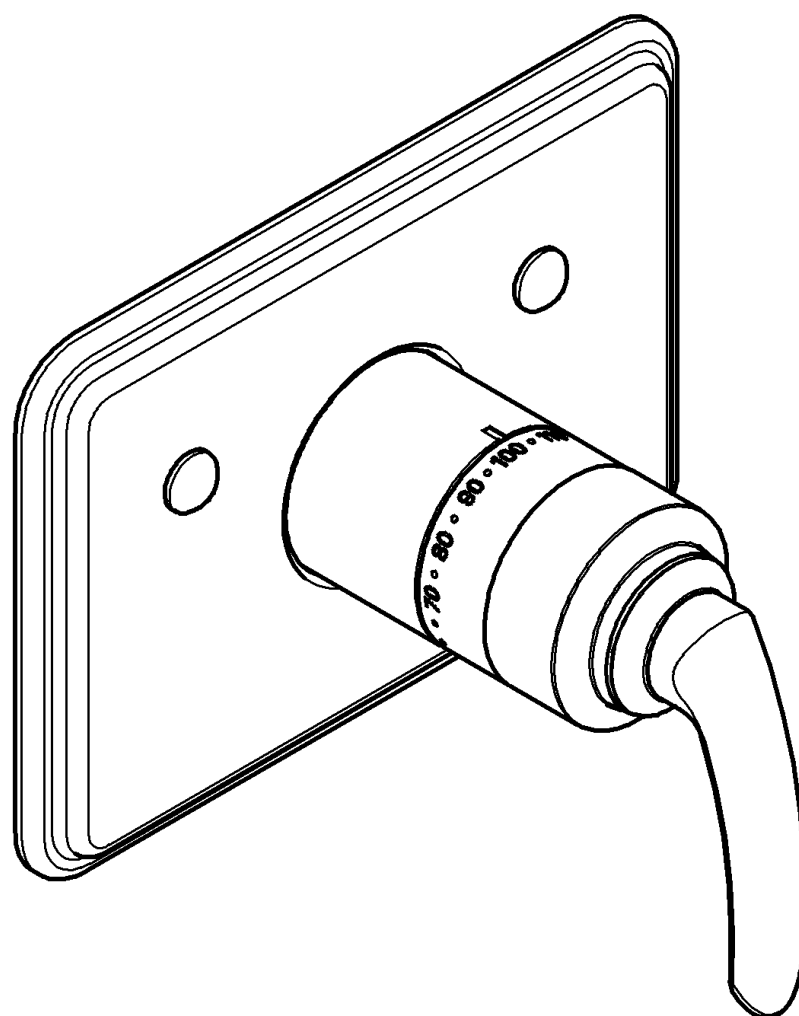


19 263

Talia



Talia

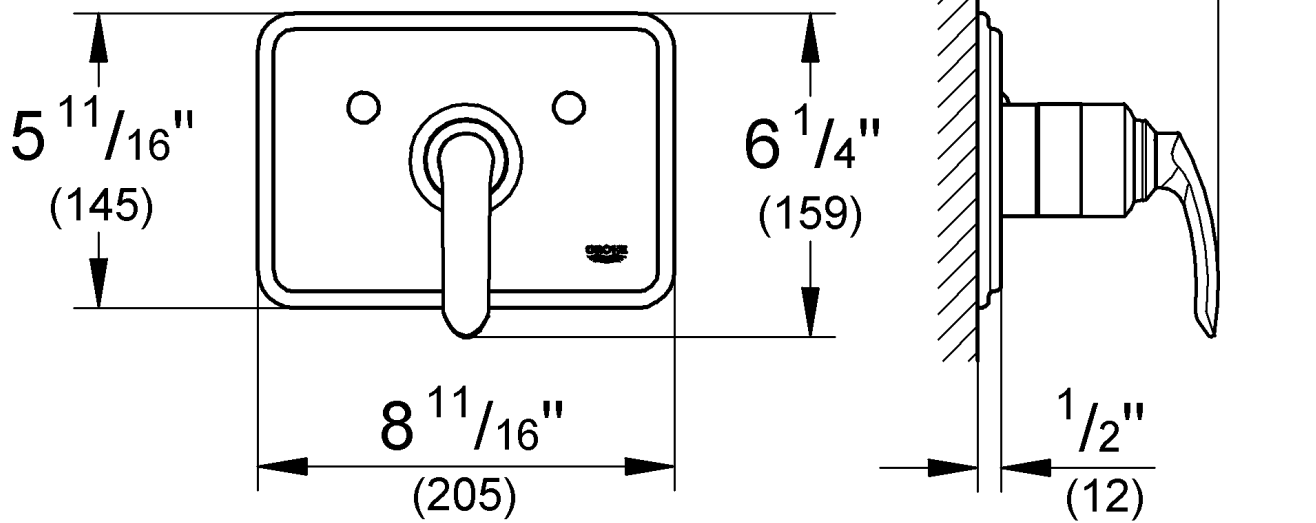
English4
Français6
Español8

34 122 = $4 \frac{1}{8}'' - 5 \frac{1}{2}''$

34 124 = $4 \frac{1}{8}'' - 5 \frac{5}{16}''$

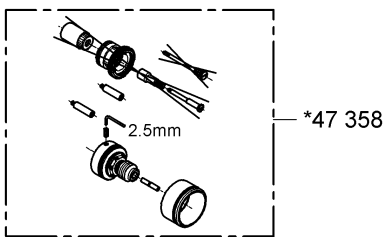
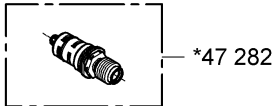
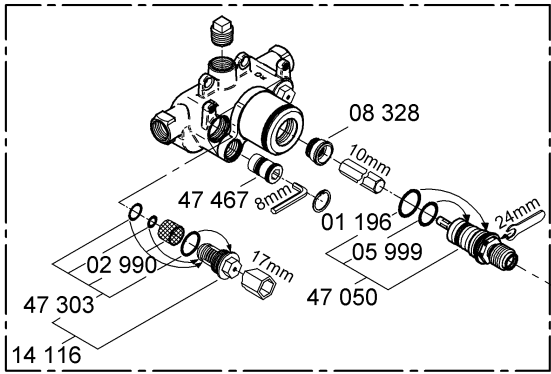
34 122 = (105-140)

34 124 = (105-135)

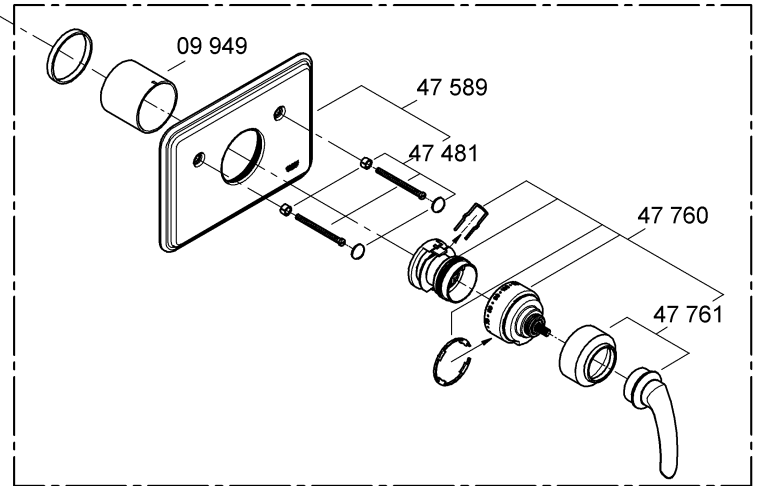


Please pass these instructions on to the end user of the fitting!
S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!
Entregue estas instrucciones al usuario final de la grifería!

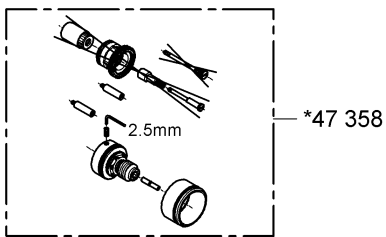
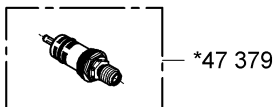
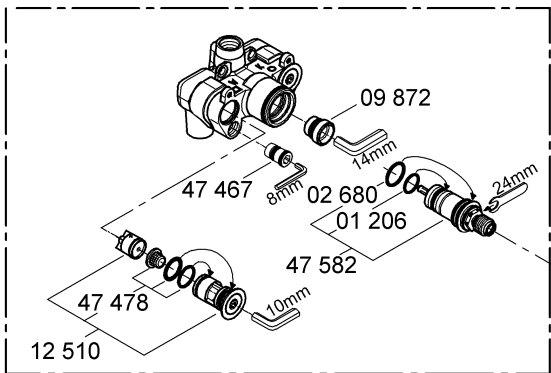
34 122



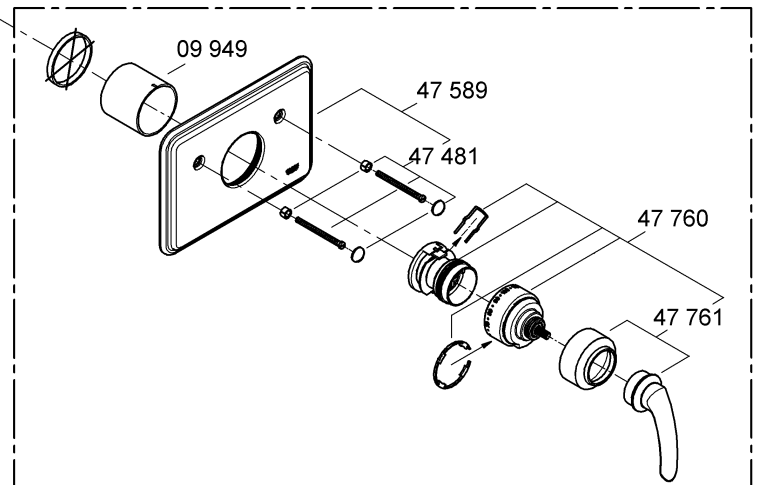
19 263

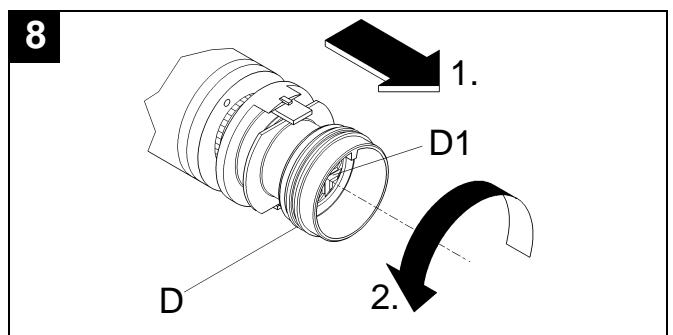
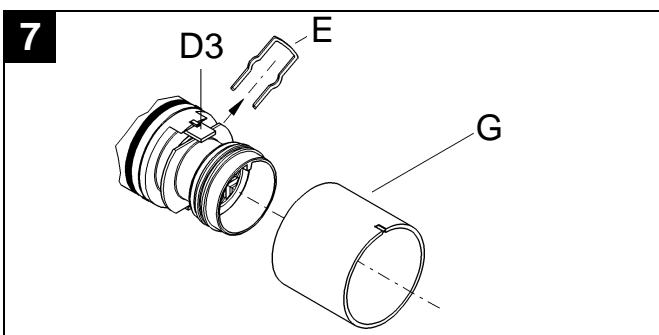
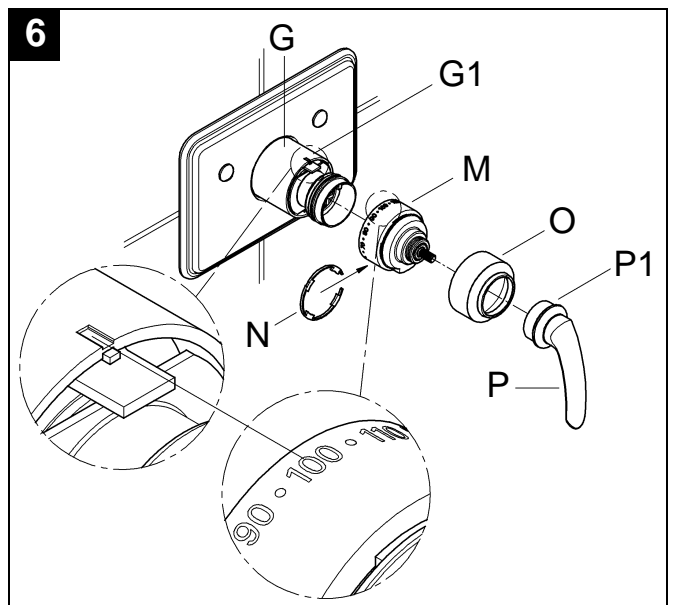
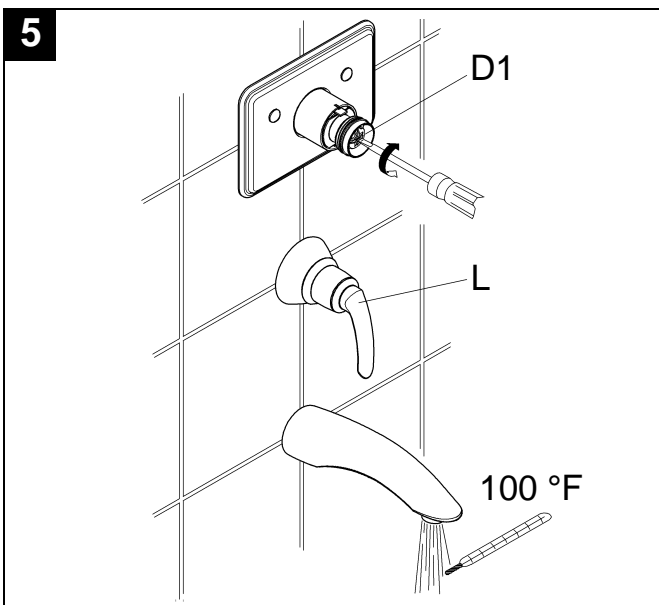
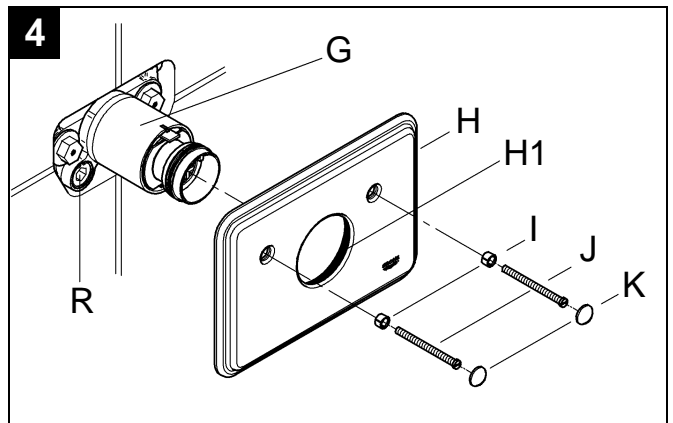
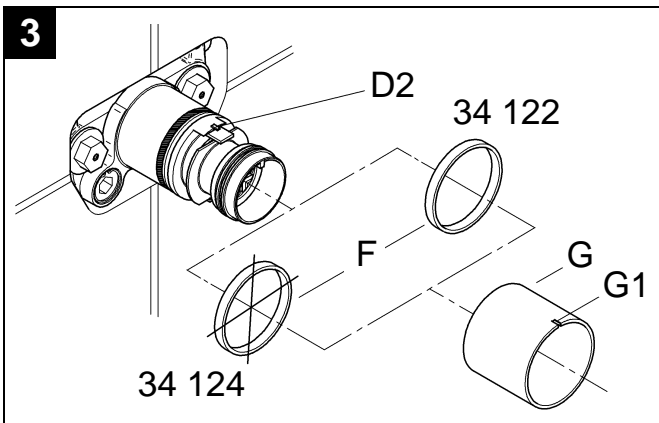
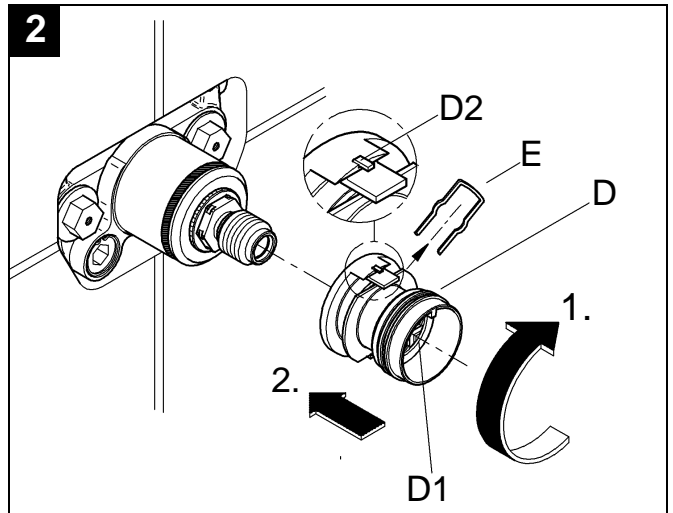
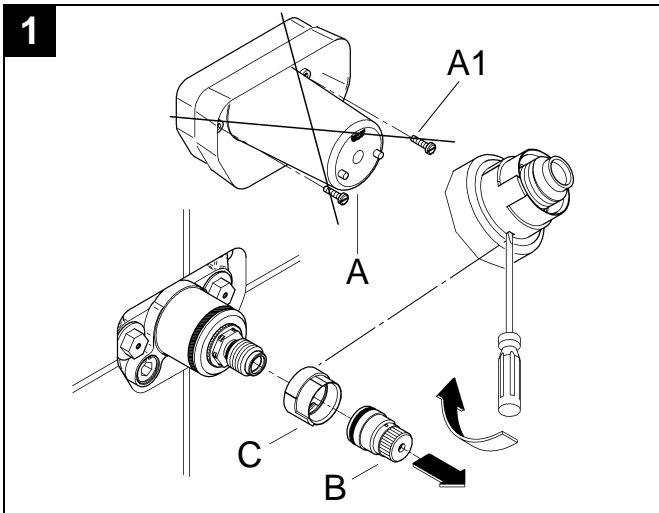


34 124



19 263





English

Installation

Finish plaster wall and tile up to the fitting template. When doing so, seal wall openings against water splashes.

- In the case of tiles laid in mortar, pointing must be bevelled outwards.
- In the case of prefabricated walls, seal with elastic sealing compounds.
 1. Remove the two screws (A1) from the fitting template (A), then remove the template, see fig. [1].
 2. Unscrew adjusting nut (B) and detach stop ring (C), discard both parts.
 3. Fit stop ring (D) with green adjusting nut (D1) provided with marking (D2) facing upwards, see fig. [2].
 4. Fit clamp (E).
 5. Screw in green adjusting nut (D1).
 6. Install the compensation ring (F) if using rough-in valve 34 122, the ring is not needed for rough-in valve 34 124, see fig. [3].
 7. Push sleeve (G) with the mark (G1) upward onto the mixer shank, make sure that the marking point (D2) snaps into the sleeve (G).
 8. Grease seal (H1) with the grease provided, see fig. [4].
 9. Slide the escutcheon (H) over the sleeve (G).
 10. Slide snap inserts (I) over screws (J) and secure escutcheon (H) to the valve.
Do not use excessive force to tighten the screws.
 11. Cover the screws with cover caps (K).
 12. For assembly of the thermostat handle, see chapter "Adjustment".

If thermostat is installed too deep, the fitting depth can be increased by 1 1/8" (27.5mm) with extension set, Prod. no. 47 358, see page 2.

Adjustment

Temperature setting

- Before the mixer is put into service, if the mixed water temperature measured at the point of discharge varies from the specified temperature set on the thermostat handle.
- After any maintenance operation on the thermostatic cartridge.
 1. Open shut off valve (L) and measure the temperature of the water emerging with a thermometer, see fig. [5].
 2. Turn the green regulator nut (D1) clockwise - counter-clockwise with a screwdriver until the water emerging has reached a temperature of 100 °F.
 3. Fit the thermostat handle (M) so that the 100 °F mark on the thermostat handle lines up with the mark (G1) on the sleeve (G), see fig. [6].
 4. Insert fixing ring (N).
 5. Push on cap (O) and mount lever (P) by screwing on the sleeve (P1).

Reversed union (cold on left - hot on right).

Replace thermostatic cartridge (47 050) or (47 582), see replacement parts page 2, ref. No.: 47 282 (1/2") and 47 379 (3/4").

Temperature limitation

When in proper calibration, the temperature range is limited to 110 °F. There is a safety check at 100 °F.

If a higher temperature is desired, one can exceed 100 °F by overriding the safety check.

Prevention of frost damage

When the domestic water system is drained, the thermostat mixers must be drained separately, since check valves are installed in the hot and cold water connections.

The complete thermostat assembly and check valves must be unscrewed and removed.

Maintenance

Inspect and clean all parts, replace if necessary and grease with special valve grease (Prod. no. 18 012).

I. Thermostatic cartridge

1. Turn thermostat handle (M) to the 100 °F safety check, see fig. [6].
2. Unscrew sleeve (P1) and pull off lever (P).
3. Remove cap (O).
4. Take out fixing ring (N).
5. Pull off thermostat handle (M).
6. Pull sleeve (G) from the mixer shank by pressing down the tongue (D3), see fig. [7].
7. Extract clamp (E).
8. Pull stop ring (D) until resistance is encountered (approximately 3/8" [10mm]), see fig. [8].
9. Unscrew stop ring (D) complete with regulator nut (D1).
10. Remove escutcheon (H), see fig. [4] and installation, points 9 - 11, in reverse order.
11. Close both service stops (R).
12. Unscrew thermostatic cartridge (47 050, 47 582) with 24mm open-ended wrench, see page 2.

Readjustment is necessary after every maintenance operation on the thermostatic cartridge (see Adjustment).

II. Check valve

1. Proceed as for maintenance of thermostatic cartridge, points 1 - 5, 10 and 11.
2. Unscrew check valve (14 116, 12 510) with 17mm socket wrench or 10mm hex key, see page 2.

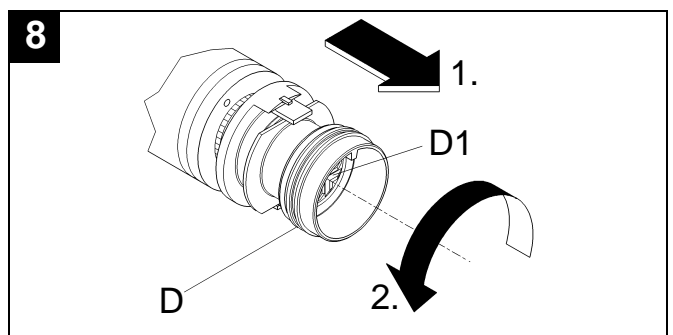
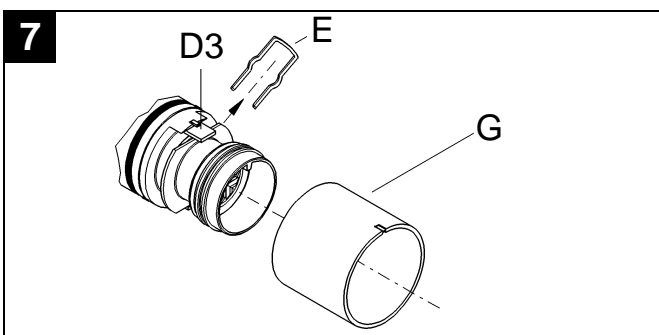
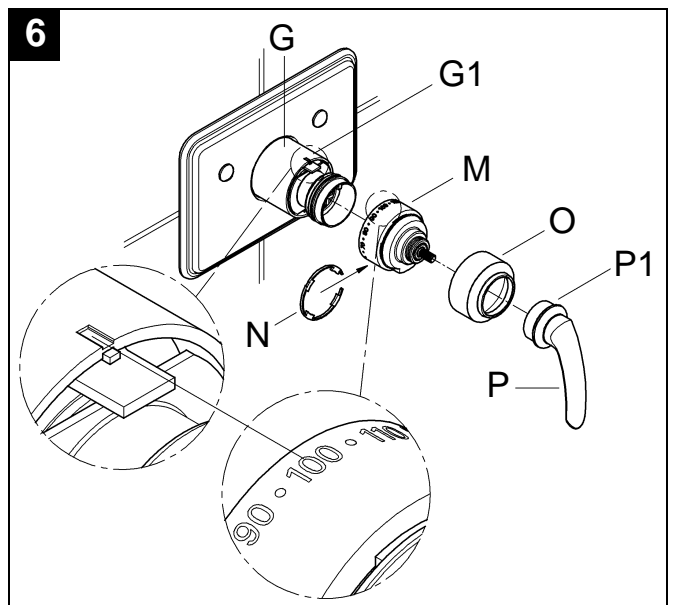
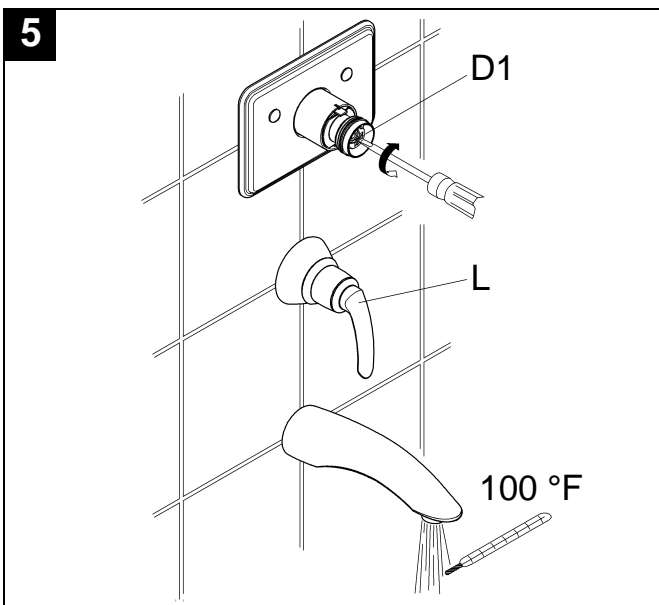
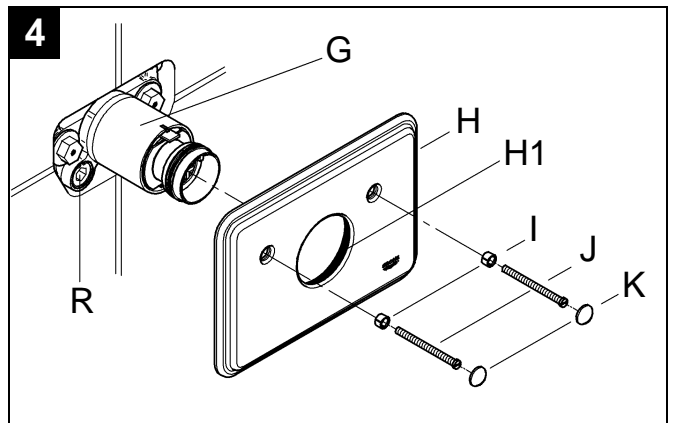
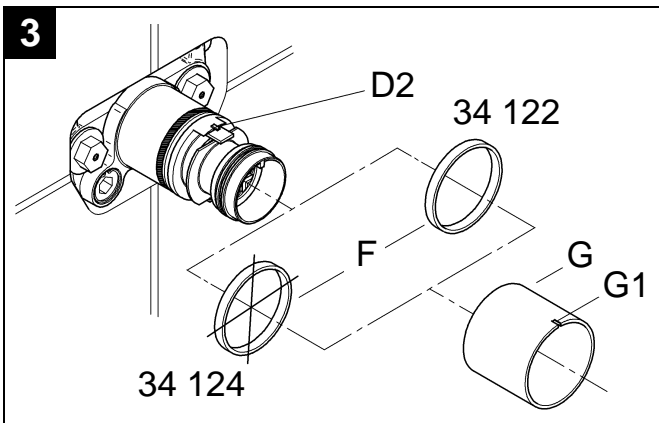
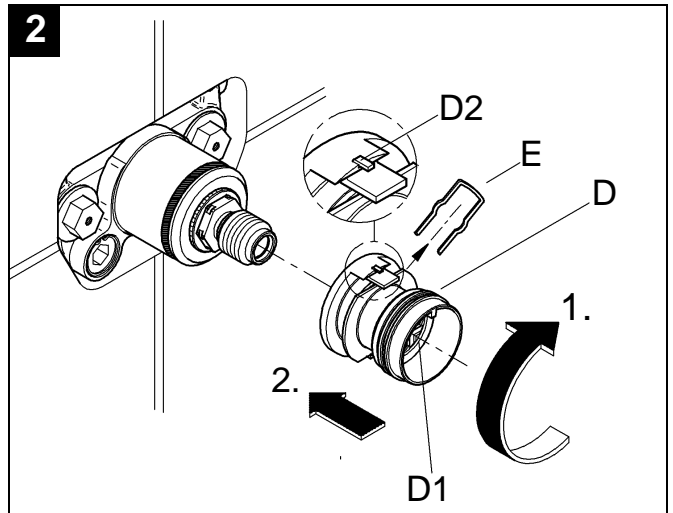
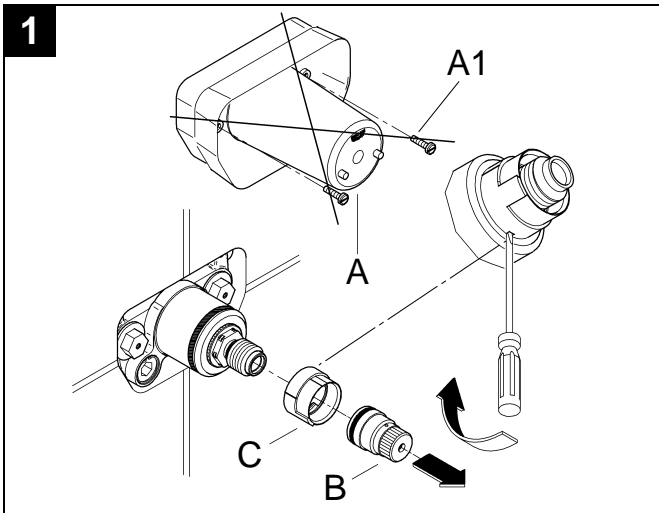
Reassembly should be carried out in reverse order.

Observe the correct mounting position!

Replacement parts, see page 2 (* = special accessories).

Care

Instructions for care of this faucet will be found in the Limited Warranty supplement



Français

Installation

Reboucher complètement le mur et le carreler jusqu'au gabarit d'encastrement en étanchéifiant les ouvertures du mur pour les protéger contre les éclaboussures.

- En cas de carrelage posé dans du mortier, jointoyer en biseautant vers l'extérieur.
- En cas de murs préfabriqués, étancher avec du mastic élastique.
 1. Enlever les deux vis (A1) du gabarit de montage (A), puis retirer celui-ci, voir fig. [1].
 2. Dévisser l'écrou de réglage (B) et retirer la bague de butée (C), jettent les deux parties.
 3. Insérer la bague de butée (D) avec l'écrou de réglage vert (D1) fournies. Ce faisant, le repère (D2) de la bague de butée (D) doit être orienté vers le haut, voir fig. [2].
 4. Insérer l'agrafe (E).
 5. Visser l'écrou de réglage vert (D1).
 6. Poser l'anneau intermédiaire (F) en cas d'utilisation du clapet provisoire 34 122, l'anneau est inutile pour le clapet provisoire 34 124, voir fig. [3].
 7. Pousser le manchon (G) avec la marque (G1) vers le haut dans l'axe du mitigeur thermostatique. Assurez vous que la marque (G2) s'enclenche dans le manchon (G).
 8. Lubrifier le joint (H1) avec la graisse à robinet ci-jointe, voir fig. [4].
 9. Glisser la rosace (H) sur le manchon (G).
 10. Glisser les inserts (I) sur les vis (J) et fixer la rosace (H) sur le corps.
Ne pas trop serrer les vis.
 11. Placer les enjoliveurs (K) sur les vis.
 12. Pour le montage de la poignée graduée, veuillez vous reporter au chapitre "**Réglage**".

Si le thermostat est encastré trop profondément, la profondeur de montage peut être augmentée de 27.5mm avec le set de rallonge, réf. 47 358, voir page 2.

Réglage

Réglage de la température

- Avant la mise en service, si la température de l'eau mitigée mesurée au point de puisage est différente de la température de consigne réglée au thermostat.
- Après tout travail de maintenance sur l'élément thermostatique.
 1. Ouvrir le robinet d'arrêt (L) et mesurer la température de l'eau mitigée à l'aide d'un thermomètre, voir à ce sujet la fig. [5].
 2. A l'aide d'un tournevis, tourner l'écrou de réglage vert (D1) vers la droite ou vers la gauche jusqu'à ce que l'eau mitigée ait atteint 100 °F.
 3. Placer la poignée graduée (M) de telle sorte que le repère de 100 °F se trouvant sur la poignée graduée coïncide avec la marque (G1) qui est sur le manchon (G), voir fig. [6].
 4. Inserez l'anneau de fixation (N).
 5. Poussez sur le capuchon (O) et le levier (P) de bâti par le vissage sur douille (P1).

Raccordement interverti (eau froide à gauche - eau chaude à droite). Remplacer l'élément thermostatique (47 050) ou (47 582), voir Pièces de rechange page 2, 'réf. : 47 282 (1/2") et 47 379 (3/4").

Limite de température

Calibrée correctement, la température est limitée à 110 °F. La manette est pourvue d'un verrou de sécurité à 100 °F.

Au cas où une température supérieure à 100 °F est désirée, il est possible de passer outre le blocage de sécurité.

Prévention des dommages dûs au gel

Quand le système d'eau domestique est purgé, les mitigeurs thermostatiques doivent être purgés séparément, car des clapets anti-retour sont installés dans les raccords d'eau chaude et d'eau froide.

L'ensemble du thermostat et les clapets anti-retour doit être dévissé et déposé.

Maintenance

Vérifier, nettoyer, éventuellement remplacer et graisser toutes les pièces avec une graisse spéciale pour robinetterie (réf. 18 012).

I. Élément thermostatique

1. Tourner la poignée graduée (M) sur le verrou de sécurité de 100 °F, voir fig. [6].
2. Dévissez la douille (P1) et retirez le levier (P).
3. Enlevez le capuchon (O).
4. Enlever la bague de fixation (N).
5. Enlever la poignée graduée (M).
6. Enlevez le manchon (G) de la tige du mélangeur thermostatique en pressant vers le bas la languette (D3), voir fig. [7].
7. Enlever l'agrafe (E).
8. Tirer sur la bague de butée (D) jusqu'à ce que l'on perçoive une résistance (environ 10mm [3/8"]), voir fig. [8].
9. Dévisser la bague de butée (D) complètement avec l'écrou de réglage (D1).
10. Démontez la rosace (H), voir à ce sujet la fig. [4] et installation points 9 et 11 dans le sens inverse des opérations.
11. Fermer les deux robinet de barrage (R).
12. Dévisser l'élément thermostatique (47 050, 47 582) à l'aide d'une clé à fourche de 24mm, voir page 2.

Le réglage de la température est nécessaire après chaque entretien de l'élément thermostatique, voir Réglage.

II. Clapet anti-retour

1. Même méthode que pour la maintenance de l'élément thermostatique, points 1 - 5, 10 et 11.
2. Dévisser le clapet anti-retour (14 116, 12 510) à l'aide d'une clé à douille de 17mm, voire une clé mâle coudée pour vis à six pans creux de 10mm, voir page 2.

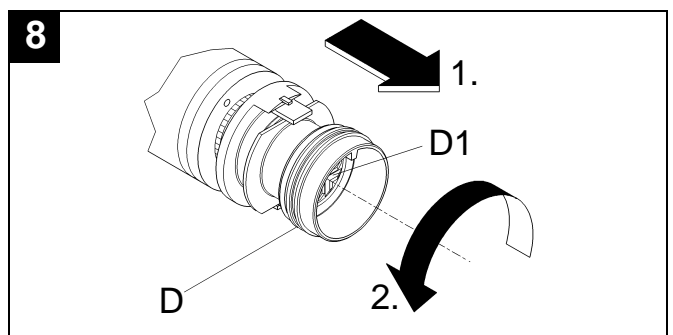
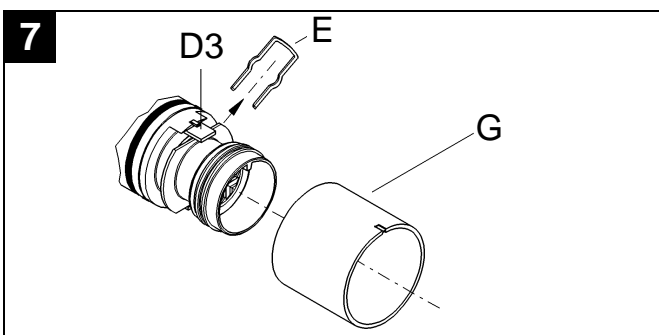
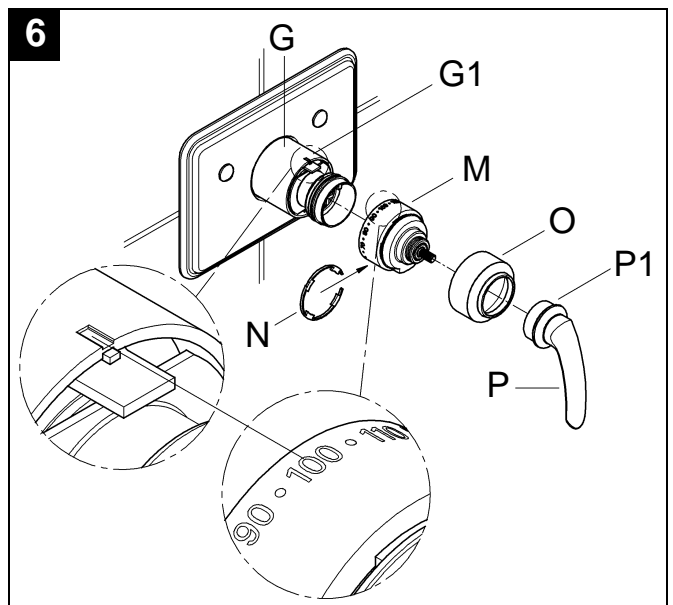
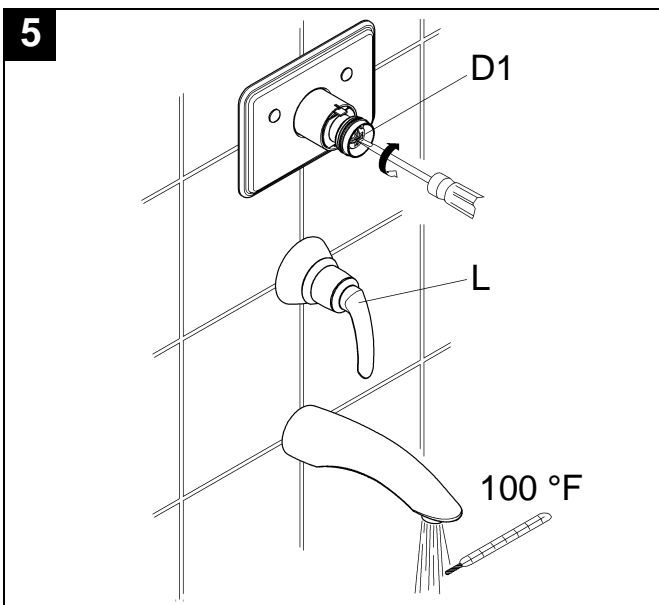
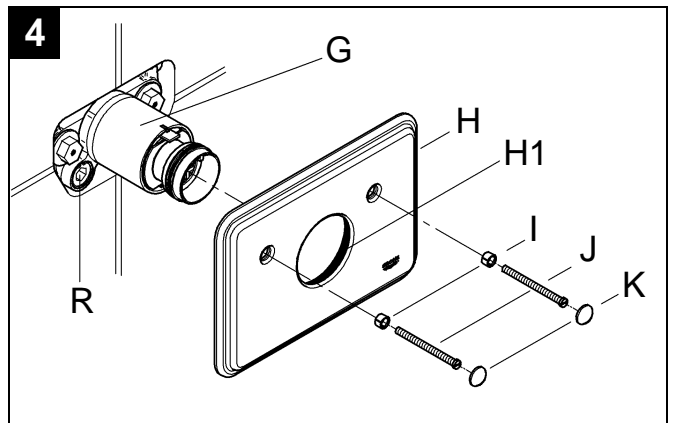
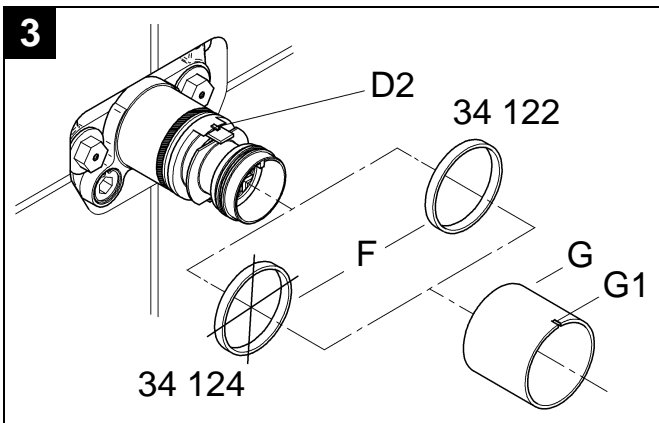
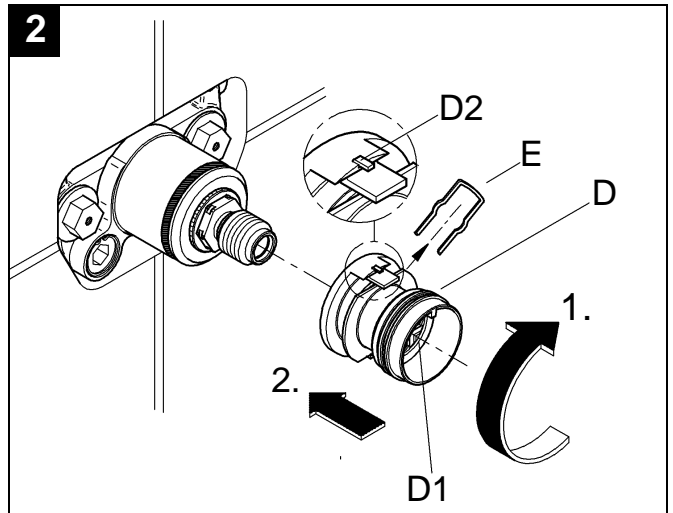
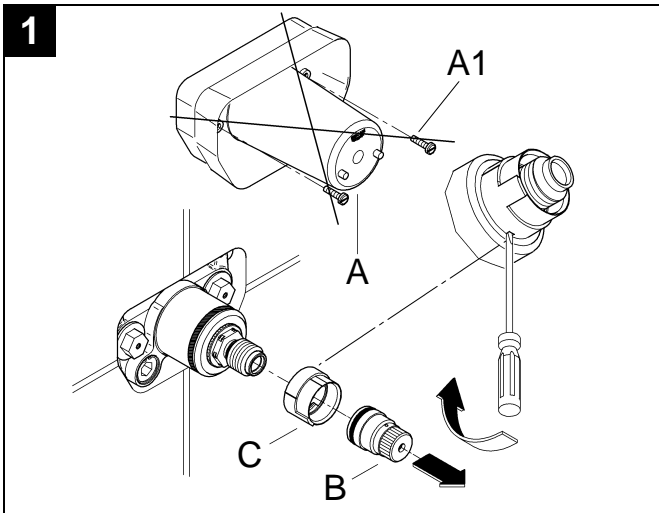
Le montage s'effectue dans l'ordre inverse.

Tenir compte de la position de montage!

Pièces de rechange, voir page 2 (* = accessoires spéciaux).

Entretien

Voir l'annexe concernant la Garantie Limitée pour les instructions de maintenance de ce mitigeur.



Español

Instalación

Enlucir por completo la pared y alicatarla hasta el patrón de montaje. Estanqueizar el orificio en la pared para que no pueda entrar agua de salpicaduras.

- Llugar oblicuamente hacia afuera el alicatado puesto con mortero.
- En caso de paredes prefabricadas, estanqueizar con un producto dotado de elasticidad.
 1. Saque los dos tornillos (A1) del patrón de montaje (A) y ex-traiga a continuación el patrón, ver la fig. [1].
 2. Desenroscar la tuerca de regulación (B) y extraer el anillo de tope (C), desechan ambas piezas.
 3. Introducir el anillo de tope (D) con la tuerca de regulación de color verde (D1). La marca (D2) del anillo de tope (D) debe mirar hacia arriba, ver la fig. [2].
 4. Introducir la horquilla (E).
 5. Enroscar la tuerca de regulación de color verde (D1).
 6. Instalar el distanciador (F) si se utiliza una válvula empotrada 34 122; esta pieza no se necesita en la válvula empotrada 34 124, ver fig. [3].
 7. Montar el casquillo (G) con la marca (G1) hacia arriba en el eje de la batería termostática. Asegúrese que el punto (G2) encaja en el casquillo (G).
 8. Engrasar la junta (H1) con la grasa adjunta para grifería, ver la fig. [4].
 9. Encaje el cubrefalta (H) en el casquillo (G).
 10. Encaje los cuerpos inferiores de la toma rápida (I) sobre los tornillos (J) y fije el cubrefalta (H) sobre el cuerpo. No aplique demasiado fuerza al apretar los tornillos.
 11. Cubra los tornillos con los caperuzas de revestimiento (K).
 12. Para el montaje de la empuñadura graduada, ver el capítulo de "Ajuste".

Si el termostato está montado demasiado hacia adentro, la profundidad de montaje puede incrementarse 1 1/8" con el juego de extensión, nº de pedido 47 358, ver la página 2.

Ajuste

Ajuste de la temperatura

- Antes de la puesta en servicio, si la temperatura del agua mezclada medida en el punto de consumo difiere de la temperatura teórica ajustada en el termostato.
- Después de cualquier trabajo de mantenimiento en el termoelemento.
 1. Abrir la llave de cierre (L) y medir con termómetro la temperatura del agua que sale, ver la fig. [5].
 2. Girar con un destornillador hacia la derecha o hacia la izquierda la tuerca de regulación de color verde (D1), hasta que el agua que sale haya alcanzado los 100 °F.
 3. Colocar la empuñadura graduada (M) de forma tal que la marca de 100 °F en la empuñadura graduada coincida con la marca (G1) en el casquillo (G), ver la fig. [6].
 4. Insertar el anillo de fijación (N).
 5. Empuje en el carcasa (O) y monte la palanca (P) del atornillando el casquillo (P1).

Conexión invertida (frío al lado izquierdo - caliente al lado derecho). Cambiar el termoelemento (47 050) o (47 582), ver Repuestos, página desplegable II, N° de ref. 47 282 (1/2") y 47 379 (3/4").

Limitación de la temperatura

Una vez realizado el ajuste, la temperatura queda limitada a 110 °F. Hay una tope de seguridad a 100 °F.

En el caso de desear una temperatura superior es posible exceder los 100 °F sobrepasando el tope de seguridad.

Atención en caso de peligro de helada

Al vaciar la instalación de la casa, los termostatos deberán vaciarse aparte, pues en las acometidas del agua fría y del agua caliente hay válvulas antiretorno.

Deberán desenroscarse y quitarse todas las partes desmontable del termostato y las válvulas antiretorno.

Mantenimiento

Inspeccione y limpie todas las piezas, sustitúyalas en caso necesario y lubríquelas con grasa especial (nº de pedido 18 012).

I. Termoelemento

1. Girar la empuñadura graduada (M) llevándola al tope de seguridad a 100 °F, ver la fig. [6].
2. Desatornille cel casquillo (P1) y quite la palanca (P).
3. Quite el carcasa (O).
4. Extraer el anillo de sujeción (P1).
5. Quitar la empuñadura graduada (M).
6. Extraer el casquillo (G) del encaje de la batería termostática, presionando la lengüeta (D3), ver fig. [7].
7. Extraer la horquilla (E).
8. Extraer el anillo de tope (D) hasta que se produzca una perceptible resistencia (unos 3/8" [10mm]), ver la fig. [8].
9. Desenroscar el anillo de tope (D) completo con la tuerca de regulación (D1).
10. Desmontar el cubrefalta (H), véase al respecto la fig. [4] y instalación pasando por los puntos 9 - 11 en orden inverso.
11. Cerrar ambos bloqueo de seguridad (R).
12. Desenroscar el termoelemento (47 050, 47 582) con llave de boca de 24mm ver la página 2.

Después de cada operación de mantenimiento en el termoelemento, es necesario un ajuste, ver Ajuste.

II. Válvulas antiretorno

1. Misma forma de proceder como para el mantenimiento del termoelemento, puntos 1 - 5, 10 y 11.
2. Desenroscar las válvulas antiretorno (14 116, 12 510) con llave de vaso de 17mm con llave macho hexagonal de 10mm respectivamente, ver la página 2.

El montaje se efectúa procediendo en orden inverso.

¡Prestar atención a la posición de montaje!

Componentes de sustitución, Ver la página 2
(* = accesorios especiales).

Cuidados periódicos

En el suplemento Garantía Limitada encontrará las instrucciones relativas al cuidado de esta batería.

